

The image shows the Yamaha logo on the left, consisting of a stylized 'Y' inside a circle. To its right, the word 'YAMAHA' is written in a bold, white, sans-serif font. The background of the top half of the page is a black and white photograph of a Yamaha ceiling-mounted speaker. The speaker is shown from a low angle, looking into its circular opening. The interior of the speaker is dark, and the outer rim is light-colored with a textured, ribbed pattern. The Yamaha logo is visible on the inner rim of the speaker. The overall aesthetic is clean and professional.

YAMAHA

ENCEINTE ENCASTRÉE AU PLAFOND

ENCEINTE ENCASTRABLE POUR PLAFOND

NS-IC600/NS-IC800

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

MODE D'EMPLOI

MANUEL D'UTILISATION

MANUEL D'INSTALLATION

MANUEL D'INSTRUCTIONS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR LE CONSOMMATEUR

Lisez attentivement ces précautions avant d'installer vos enceintes NS-IC600/NS-IC800.

- Lors du montage de ces enceintes, veillez à travailler avec deux personnes ou plus pour des raisons de sécurité.
- Ne les fixez pas sur du contreplaqué fin ou sur des matériaux de surface de plafond souples, car les vis pourraient se déchirer, provoquant la chute des enceintes et leur endommagement, ou entraînant des blessures corporelles.
- Ne fixez pas les enceintes au plafond avec des clous, des adhésifs ou tout autre matériel dangereux. Une utilisation prolongée et des vibrations peuvent provoquer leur détachement.
- Ne placez pas les enceintes à un endroit où elles risquent d'être renversées ou heurtées par des objets qui tombent. Un positionnement stable garantit également de meilleures performances sonores.
- N'essayez pas de modifier ou de réparer les enceintes. Contactez un technicien Yamaha qualifié si une intervention est nécessaire.
- N'essayez pas de nettoyer les enceintes avec des solvants chimiques, car cela pourrait endommager la finition. Pour les nettoyer, essuyez-les avec un chiffon doux et sec.
- **Le propriétaire est responsable de la sécurité du placement ou de l'installation des enceintes. Yamaha ne saurait être tenu responsable de tout accident causé par un placement ou une installation incorrects des enceintes.**

Informations destinées aux utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements usagés



Ce symbole sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers ordinaires.

Pour un traitement, une valorisation et un recyclage appropriés des produits usagés, veuillez les apporter aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la législation nationale et aux Directives 2002/96/CE.

En éliminant correctement ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement qui pourrait résulter d'une gestion inappropriée des déchets.

Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service d'élimination des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les articles.

[Informations sur l'élimination dans d'autres pays hors de l'Union européenne]

Ce symbole n'est valable que dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de ces articles, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur et demander la méthode d'élimination appropriée.

Garantie limitée pour l'Espace économique européen (EEE) et la Suisse

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Yamaha. Dans le cas peu probable où votre produit Yamaha aurait besoin d'un service de garantie, veuillez contacter le revendeur chez qui vous l'avez acheté. Si vous rencontrez des difficultés, veuillez contacter le bureau de représentation Yamaha de votre pays. Vous trouverez tous les détails sur notre site Web (<http://www.yamaha-hifi.com>) ou <http://www.yamaha-fr.com> (pour les résidents du Royaume-Uni).

Le produit est garanti contre tout défaut de fabrication ou de matériau pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat initiale. Yamaha s'engage, sous réserve des conditions énumérées ci-dessous, à réparer ou à remplacer le produit défectueux ou toute pièce défectueuse, à sa discrétion, sans aucun frais de pièces ou de main-d'œuvre. Yamaha se réserve le droit de remplacer un produit par un produit de même type et/ou de même valeur et dans un état similaire, lorsqu'un modèle a été abandonné ou qu'il est jugé non rentable de le réparer.

Conditions

1. La facture ou le ticket de caisse original (indiquant la date d'achat, le code produit et le nom du revendeur) DOIT accompagner le produit défectueux, accompagné d'une déclaration détaillant le défaut. En l'absence de cette preuve d'achat claire, Yamaha se réserve le droit de refuser de fournir le service gratuit et le produit pourra être retourné aux frais du client.
2. Le produit DOIT avoir été acheté auprès d'un revendeur Yamaha AGRÉÉ dans l'Espace économique européen (EEE) ou en Suisse.
3. Le produit ne doit avoir fait l'objet d'aucune modification ni altération, sauf autorisation écrite de Yamaha.
4. Sont exclus de cette garantie :
 - a. Entretien périodique et réparation ou remplacement de pièces en raison de l'usure normale.
 - b. Dommages résultant :
 - (1) Les réparations effectuées par le client lui-même ou par un tiers non autorisé.
 - (2) Emballage inadéquat ou mauvaise manipulation, lorsque le produit est en transit depuis le client. Veuillez noter qu'il est de la responsabilité du client de s'assurer que le produit est correctement emballé lors du retour du produit pour réparation.
 - (3) Mauvaise utilisation, y compris, mais sans s'y limiter, (a) la non-utilisation du produit à des fins normales ou conformément aux instructions de Yamaha sur l'utilisation, l'entretien et le stockage appropriés, et (b) l'installation ou l'utilisation du produit d'une manière non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur dans le pays où il est utilisé.
 - (4) Accidents, foudre, eau, incendie, ventilation inadéquate, fuite de batterie ou toute cause indépendante de la volonté de Yamaha.
 - (5) Défauts du système dans lequel ce produit est incorporé et/ou incompatibilité avec des produits tiers.
 - (6) Utilisation d'un produit importé dans l'EEE et/ou en Suisse, non par Yamaha, lorsque ce produit n'est pas conforme aux normes techniques ou de sécurité du pays d'utilisation et/ou aux spécifications standard d'un produit vendu par Yamaha dans l'EEE et/ou en Suisse.
5. Lorsque la garantie diffère entre le pays d'achat et le pays d'utilisation du produit, la garantie du pays d'utilisation s'applique.
6. Yamaha ne peut être tenu responsable de toute perte ou dommage, qu'il soit direct, consécutif ou autre, à l'exception de la réparation ou du remplacement du produit.
7. Veuillez sauvegarder tous les paramètres ou données personnalisés, car Yamaha ne peut être tenu responsable de toute modification ou perte de ces paramètres ou données.
8. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux du consommateur en vertu des lois nationales applicables en vigueur ou les droits du consommateur contre le revendeur découlant de son contrat de vente/achat.

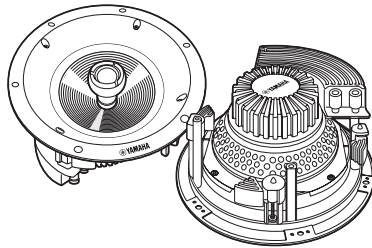
CONTENU

PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR LE CONSOMMATEUR.....	1	CONNEXION DE VOTRE AMPLIFICATEUR/RÉCEPTEUR	6
CONTENU.....	2	Connexions.....	6
PRÉPARATION	2	Comment se connecter	6
Disposition d'installation optimale	2	Après la connexion.....	6
INSTALLATION.....	3	PEINTURE DE LA GRILLE DU HAUT-PARLEUR.....	6
Avant l'installation	3	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6
Comment installer.....	4		

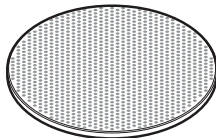
PRÉPARATION

Déballage

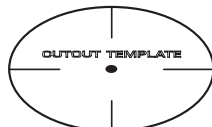
Après le déballage, vérifiez que les éléments suivants sont contenus.



NS-IC600/NS-IC800
Orateur 2



Grille de haut-parleur 2



Modèle de découpe 1

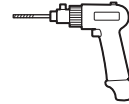
Outils nécessaires à l'installation

Lors de l'installation des haut-parleurs au plafond, vous devrez préparer les outils suivants.

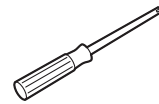
* Utilisez un outil adapté au matériau de la surface de montage.



Crayon



Perceur



Philips
tournevis



Pincettes à dénuder



Lunettes de sécurité



Scie à guichet



Fil robuste
(comme un cintre)



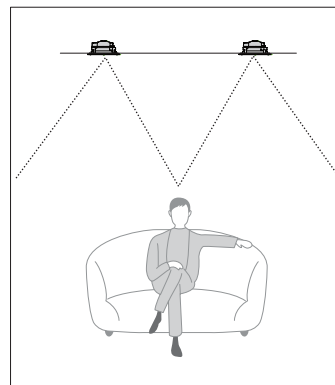
Gants

Disposition d'installation optimale

Placer les enceintes trop près d'un téléviseur à tube cathodique peut altérer la couleur de l'image ou provoquer un bourdonnement. Dans ce cas, éloignez les enceintes du téléviseur. Ce problème ne se pose pas avec les téléviseurs LCD et plasma.

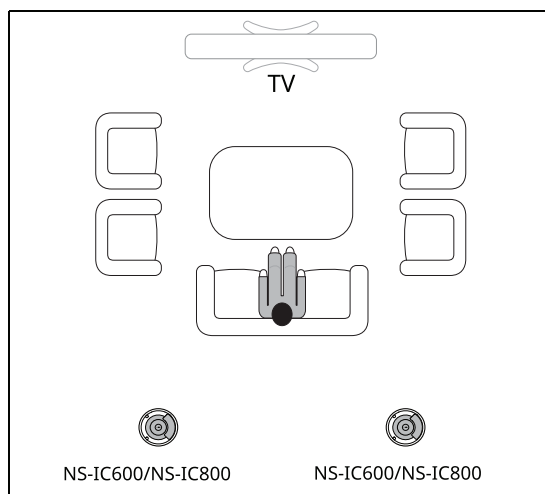
Stéréo

Pour une meilleure performance stéréo, installez les enceintes gauche et droite à égale distance de la position d'écoute. Chaque enceinte doit être séparée par une distance de 1,8 à 3,0 m (6 à 10 pi).



Home Cinéma (lorsqu'il est utilisé comme enceintes surround)

Utilisez ces enceintes pour les canaux surround gauche et droit. Les enceintes surround doivent idéalement être placées derrière la zone d'écoute, au moins aussi loin que les enceintes avant et jusqu'à 60 centimètres supplémentaires (2 pieds supplémentaires) de chaque côté.



INSTALLATION

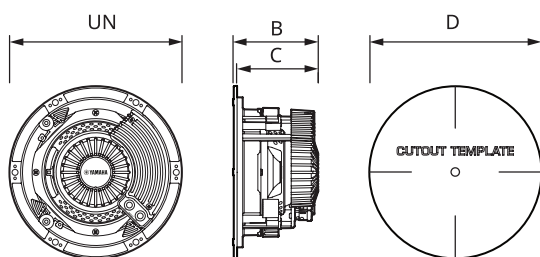
Avant l'installation

La procédure suivante est recommandée pour l'installation des enceintes au plafond. Veuillez la lire attentivement avant l'installation.

- Avant de commencer l'installation, lisez attentivement ce manuel d'utilisation et consultez les codes de construction locaux. En cas de doute, contactez votre revendeur ou un installateur audio/vidéo qualifié.
- Avant d'installer les haut-parleurs, acheminez les câbles des haut-parleurs jusqu'à l'emplacement d'installation.

Épaisseur des panneaux de plafond et espace libre au-dessus du plafond

- Vérifiez que la zone dans laquelle vous installez le haut-parleur est exempte de joints de plafond ou de montants en tapotant le plafond ou en utilisant un détecteur de montants.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace au plafond pour l'installation et qu'il n'y a pas d'obstructions telles que des conduits, des tuyaux, etc. Consultez le tableau suivant pour connaître les dimensions externes du produit et les mesures d'installation au plafond.
- L'épaisseur requise pour les panneaux de plafond est de 5 à 30 mm (1/4" – 1-1/8").



	NS-IC600	NS-IC800
Diamètre A	231 mm (9-1/8 po)	272 mm (10-3/4")
Profondeur B	113,5 mm (4-1/2 po)	113,5 mm (4-1/2 po)
Profondeur C	109 mm (4-1/4")	109 mm (4-1/4")
Diamètre D	204 mm (8 po)	245 mm (9-5/8")

* La taille varie selon le modèle. Reportez-vous au tableau ci-dessus.

- Lors de l'installation de vos enceintes encastrables au plafond NS-IC600/NS-IC800, tenez compte du poids du produit (voir la page des spécifications) et de la robustesse du matériau dans lequel vous installez l'enceinte.
- Faites attention aux montants, aux câbles électriques ou à la plomberie cachés dans le plafond dans lequel vous installez les enceintes. Si vous n'êtes pas sûr de la manière sûre d'installer ces enceintes, consultez un installateur professionnel ou un entrepreneur en bâtiment.

PRUDENCE

- Lors de l'installation de l'enceinte, ne touchez pas les haut-parleurs de graves ou de graves avec vos mains et ne les exposez pas à des chocs physiques excessifs. S'ils sont cabossés ou pliés, le son sera déformé.

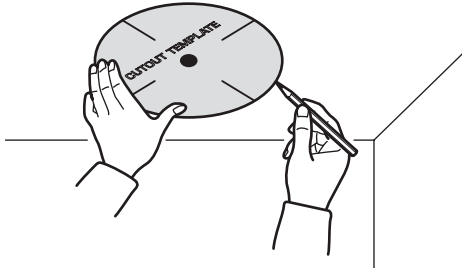
NOTE

- Si vous souhaitez peindre la grille du haut-parleur, reportez-vous à la page 6 « PEINTURE DE LA GRILLE DU HAUT-PARLEUR » avant de continuer.

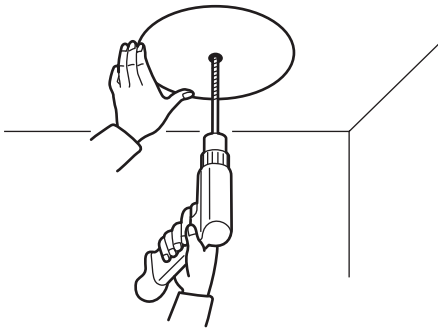
Comment installer

Il s'agit de la procédure d'installation recommandée lorsque le matériau du lieu d'installation est des plaques de plâtre.

- 1 Positionnez le gabarit de découpe là où vous êtes installation du haut-parleur.
- 2 Tracez une ligne autour du modèle avec un crayon. La marque du centre du trou est également requise.



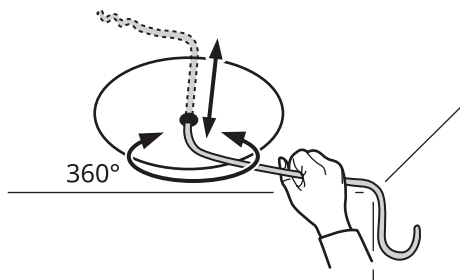
- 3 Percez le trou pilote au niveau de la marque centrale faite sur le plafond.



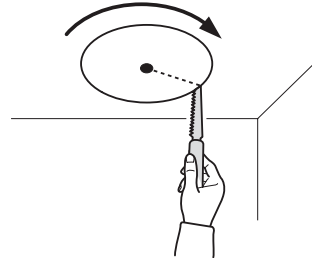
AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez une perceuse ou un outil de coupe, utilisez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux et veillez à respecter toutes les précautions de sécurité.

- 4 Pour vérifier l'espace derrière le trou, insérez une pièce pliée. Insérez un fil solide (comme un cintre) dans le trou, puis faites-le tourner lentement pour vérifier s'il y a une obstruction.
 - S'il y a une obstruction, bouchez le trou et choisissez un autre emplacement.



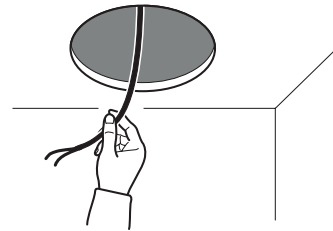
- 5 Insérez la pointe d'une scie sauteuse dans le trou pilote, et ensuite couper tout autour du contour circulaire.



AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez une scie sauteuse ou un outil de coupe, utilisez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux et veillez à respecter toutes les précautions de sécurité.

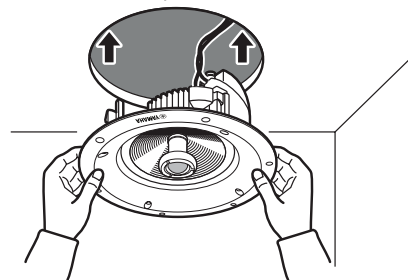
- 6 Retirez le câble du haut-parleur du trou que vous avez avoir coupé.
 - Laissez une longueur de câble supplémentaire lorsque vous retirez le câble.



- 7 Connectez le câble du haut-parleur au haut-parleur.

- Pour des instructions détaillées, reportez-vous à la page 6 « CONNEXION DE VOTRE AMPLIFICATEUR/RÉCEPTEUR ».

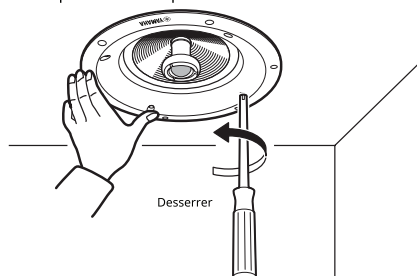
- 8 Placez l'enceinte au plafond.



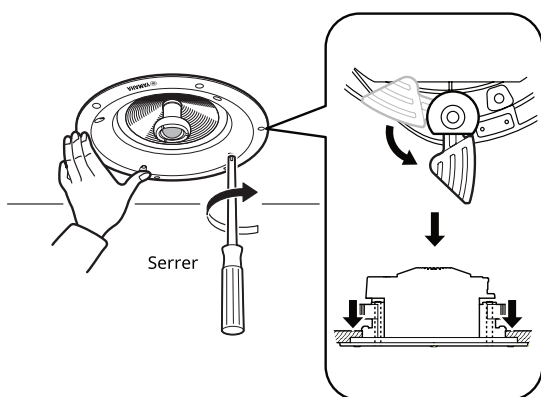
PRUDENCE

- Lors de l'installation de l'enceinte, ne touchez pas directement le dôme du tweeter ou le cône du woofer. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Assurez-vous que les pinces de montage sont tournées vers l'intérieur lors de l'installation de l'enceinte au plafond.

- 9** Insérez le haut-parleur dans le trou. Desserrez les quatre vissez environ un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Cela permettra aux pinces de s'ouvrir facilement.



Serrez uniformément chacune des quatre vis de montage dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis cruciforme. (A ce stade, ces quatre pinces de montage s'ouvrent dans le plafond. Ces pinces ouvertes presseront le panneau de plafond et l'enceinte ensemble pour fixer l'enceinte.) Serrez les vis jusqu'à ce que les pinces de montage adhèrent suffisamment au plafond. Serrez fermement les vis pour fixer l'enceinte au plafond.

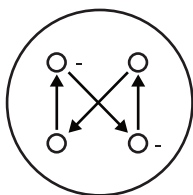


PRUDENCE

- Lors du serrage des vis, ne les serrez pas trop fort. Cela pourrait provoquer la rupture des colliers de fixation et la fracture du panneau mural.
- Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des outils manuels, car les tournevis électriques peuvent trop serrer les vis. Si vous utilisez un tournevis électrique, veillez à sélectionner un réglage de couple très faible pour éviter d'endommager l'enceinte ou le panneau mural.
- Assurez-vous qu'aucune des vis n'est desserrée et qu'il n'y a pas d'espace entre l'enceinte et le plafond.

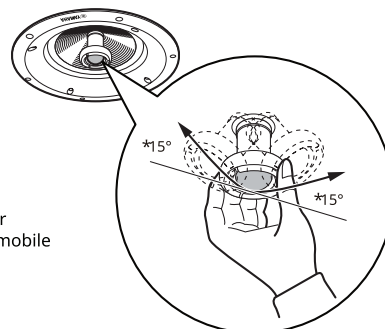
INDICE

- Serrez les vis dans l'ordre des côtés opposés plutôt que dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (par exemple, à droite et à gauche, puis en haut et en bas).



10 Réglez l'angle du tweeter.

- Appuyez doucement sur le bord extérieur du boîtier du tweeter vers la position d'écoute.
- L'angle mobile de ce tweeter est d'environ 15° dans plusieurs directions.

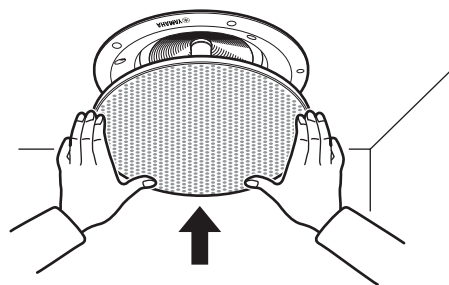


PRUDENCE

- Lors du réglage du tweeter, ne le faites pas tourner. Cela pourrait provoquer la rupture du tweeter.

11 Fixez la grille du haut-parleur au haut-parleur.

- Comme plusieurs aimants sont présents sur le cadre de l'enceinte, fixez directement la grille sur le cadre. Lors de la fixation de la grille, assurez-vous qu'elle est solidement fixée à l'enceinte pour éviter qu'elle ne tombe.



PRUDENCE

- Soyez très prudent lorsque vous retirez la grille, car elle risque de tomber ou de provoquer des blessures. Essayez également d'exercer une pression égale sur la circonférence lorsque vous retirez la grille. La grille peut se tordre si une pression trop forte est exercée à un endroit.

CONNEXION DE VOTRE AMPLIFICATEUR/RÉCEPTEUR

Avant d'effectuer les connexions, assurez-vous que l'amplificateur/récepteur est éteint.

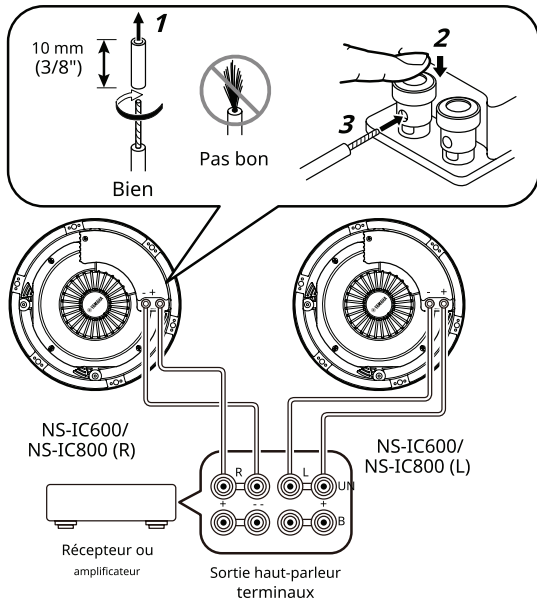
- Lors de la connexion, reportez-vous également au manuel du propriétaire de l'équipement connecté.

Relations

- Connectez les bornes d'entrée push situées à l'arrière des enceintes aux bornes de sortie des enceintes de l'amplificateur/récepteur à l'aide des câbles d'enceintes (non inclus).
- Connectez chaque enceinte en veillant à ne pas inverser la polarité « + » (rouge), « - » (noir). Si l'enceinte est connectée avec une polarité inversée, le son ne sera pas naturel et manquera de basses.

Comment se connecter

- 1 Retirez environ 10 mm (3/8 po) d'isolant à partir de l'extrémité de chaque câble d'enceinte à l'aide d'une pince à dénuder, puis torsadez les fils exposés du câble ensemble pour éviter les courts-circuits.
- 2 Appuyez et maintenez enfoncé le terminal du haut-parleur.
- 3 Insérez le fil nu dans le trou sur le côté de chaque terminal.



- 4 Relâchez le terminal.
 - Testez la solidité de la connexion en tirant légèrement sur le câble au niveau de la borne.

PRUDENCE

- Ne laissez pas les fils nus des haut-parleurs se toucher, car cela pourrait endommager le haut-parleur ou l'amplificateur/récepteur, ou les deux.

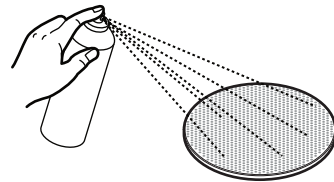
Après la connexion

- Baissez le volume de l'amplificateur/récepteur avant de changer de source d'entrée. Ne changez jamais de source d'entrée (par exemple, de FM à CD) à des niveaux d'écoute élevés. Éteignez toujours l'unité récepteur/amplificateur avant d'installer ou de retirer des câbles.
- Chaque fois que vous remarquez une distorsion, réduisez le volume de votre amplificateur/récepteur de puissance à un niveau inférieur. Ne laissez jamais votre amplificateur de puissance être poussé jusqu'à l'écrêtage.

PEINTURE DE LA GRILLE DU HAUT-PARLEUR

Les grilles des enceintes peuvent être peintes pour s'harmoniser avec le décor de votre pièce. Utilisez une peinture en aérosol de haute qualité et sélectionnez un endroit bien aéré avant de procéder.

- 1 Retirez soigneusement la grille du haut-parleur si ci-joint.
- 2 Retirez le tissu en gaze qui est attaché au dos de la grille. (L'adhésif qui maintient le tissu en place est réutilisable.)
- 3 Appliquez la peinture sur la grille.
 - Assurez-vous que les trous de la grille restent exempts de peinture.
 - Le fait de boucher les trous avec de la peinture peut diminuer la qualité du son.
- 4 Lorsque la peinture est complètement sèche, refixez le tissu de gaze à l'arrière de la grille.
- 5 Réinstallez la grille sur le haut-parleur.



CARACTÉRISTIQUES

		NS-IC600	NS-IC800
Taper		Type à dos ouvert à 2 voies	
Conducteur	Tweeter	Type de dôme souple de 2,5 cm (1 po)	
	Haut-parleur de graves	Type de cône de 16 cm (6,5 po)	Type de cône de 20 cm (8 po)
Fréquence réponse		65 Hz à 28 kHz (-10 dB)	50 Hz à 28 kHz (-10 dB)
Impédance		8 ohms	
Entrée nominale		40 W	50 W
Entrée maximale		110 W	140 W
Sensibilité		90 dB / 2,83 V, 1 m	
Croisement fréquence		3,2 kHz	3,5 kHz
Dimensions (avec calandre)		φ242×119D mm (φ9-1/2"×4-5/8" de profondeur)	φ283×120D mm (φ11-1/8"×4-3/4"D)
Poids (avec calandre)		1,5 kg (3,3 lb)	1,9 kg (4,2 lb)

* Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis en raison d'améliorations du produit.

* Les câbles de haut-parleur ne sont pas inclus avec ce modèle.

